



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Die Schlichtungsdienste der Handelskammer Bozen

I servizi conciliativi della Camera di commercio di Bolzano

29.04.2016



SCHIEDSGERICHT
CAMERA ARBITRALE

**ANERKANNT
MEDIATIONSSTELLE**

Eingetragen im nationalen Verzeichnis der
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)

**ORGANISMO DI MEDIAZIONE
ACCREDITATO**

Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)



1635 - Merkantilmagistrat



Claudia de' Medici

Bozen war vom 15. bis zum 18. Jahrhundert eine wichtige Drehscheibe im Handel zwischen dem Mittelmeerraum und Mitteleuropa. Es fanden 4 Jahrmärkte statt, Streitfälle mussten schnell geklärt werden.

- 48 Stunden, maximal
- zweisprachig
- kostenlos
- es herrschte absolutes Anwaltsverbot



Das
Wappen





HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Im alltäglichen Leben sind Konflikte leider nicht zu vermeiden.

Wir können aber entscheiden, wie wir mit Konflikten umgehen wollen



SCHIEDSGERICHT
CAMERA ARBITRALE

**ANERKANNTE
MEDIATIONSSTELLE**

Eingetragen im nationalen Verzeichnis der
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)

**ORGANISMO DI MEDIAZIONE
ACCREDITATO**

Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Ein effizientes Konfliktmanagement trägt zur Wirtschaftsförderung bei

Una gestione dei conflitti efficiente contribuisce allo sviluppo economico

ADR – Verfahren

Alternative **D**ispute **R**esolution

Appropriate **D**ispute **R**esolution



SCHIEDSGERICHT
CAMERA ARBITRALE

**ANERKANNTES
MEDIATIONSSTELLE**

Eingetragen im nationalen Verzeichnis der
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)

**ORGANISMO DI MEDIAZIONE
ACCREDITATO**

Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Dienstleistungen der Handelskammer für die alternative Streitbeilegung



SCHIEDSGERICHT
CAMERA ARBITRALE

ANERKANNTE MEDIATIONSSTELLE

Eingetragen im nationalen Verzeichnis der
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)

ORGANISMO DI MEDIAZIONE ACCREDITATO

Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d. lgs. 28/2010)



Vorteile eines Schiedsgerichtes

- Internationale Zuständigkeit | **Competenza internazionale**
- Schnelle Lösungen von Streitfällen | **Soluzioni rapide**
- Festgesetzte Fristen | **Scadenze predeterminate**
- Fachleute | **Esperti**
- Absolute Vertraulichkeit | **Assoluta riservatezza**
- Kostengünstige Verfahren | **Procedimenti economici**
- Vollstreckbare Schiedssprüche | **Esecutività del lodo**
- Großes Erweiterungspotential | **Grande flessibilità**





HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Dienstleistungen eines Schiedsgerichtes

- Hinterlegung Klage, bzw. Anträge
- Sämtliche Zustellungen
- Ernennung Schiedsrichter / Fachleute
- Verwaltung Amtsgutachten / Gutachten
- Sekretariatsdienste, Protokolle, Verfügungen, Archiv
- Sitzungssäle und Logistik
- Buchhaltung des Verfahrens / Abrechnungen



SCHIEDSGERICHT
CAMERA ARBITRALE

**ANERKANNTE
MEDIATIONSSTELLE**

Eingetragen im nationalen Verzeichnis der
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)

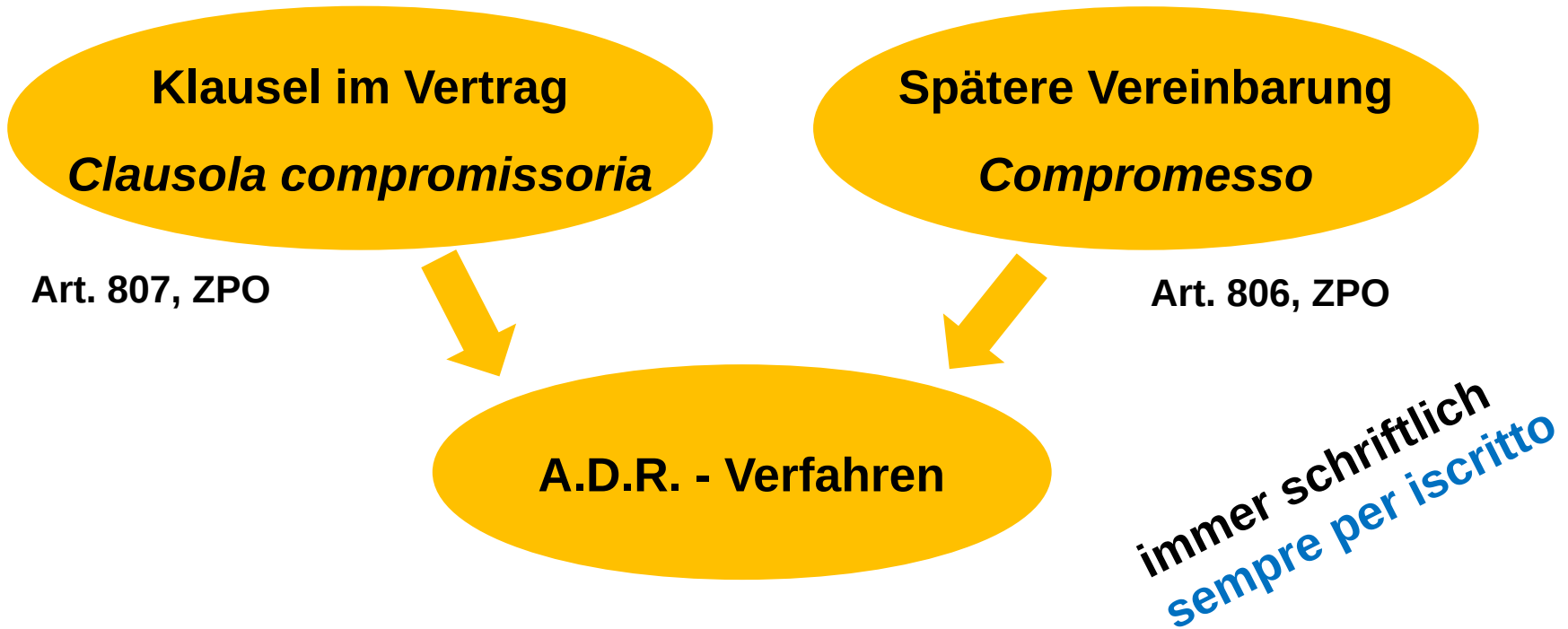
**ORGANISMO DI MEDIAZIONE
ACCREDITATO**

Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d. loc. 28/2010)



Nur der Wille der Parteien zählt

Conta solo la volontà delle parti





HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Die Verfahren des Schiedsgerichtes

Le procedure della Camera arbitrale

- Schiedsverfahren
- Schiedsgutachten
- Vertragsgutachten

Arbitrato

Arbitraggio

Perizia contrattuale



SCHIEDSGERICHT
CAMERA ARBITRALE

**ANERKANNTE
MEDIATIONSSTELLE**

Eingetragen im nationalen Verzeichnis der
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)

**ORGANISMO DI MEDIAZIONE
ACCREDITATO**

Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)



• **Schiedsverfahren**

- **Der Schiedsrichter oder die (3) Schiedsrichter entscheiden über den Sachverhalt**
- **Schnelle Verfahren (zwischen 150 - 230 Tage)**
- **Kann auch (sehr) kostengünstig sein**
- **Der Schiedsspruch ist dem Urteil gleichgestellt**
- **Rechtsbeistand erforderlich**



(Art. 809 ZPO)





• **Vertragsgutachten | Perizia contrattuale**

• **Schiedsgutachten | Arbitraggio**

- Sie helfen, einen Vertrag zu „ergänzen“ bzw. ihn „auszulegen“
- Techniker/Fachleute treffen die Entscheidung
- Sehr schnelle Verfahren (30 – 90 Tage)
- Sehr kostengünstig
- Vertragscharakter
- Beschränkter Rechtsbeistand





HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Wo werden die Gutachten effizient eingesetzt?

- Baumängel | **Vizi**
- Zeiten | **Scadenze**
- Preise | **Prezzi**
- Baufortschritte | **S.A.L.**
- Variantenprojekte | **Varianti**
- Regiearbeiten | **Lavori in regia**
- Maße, Mengen | **Misure, quantità**
-



SCHIEDSGERICHT
CAMERA ARBITRALE

ANERKANNTE MEDIATIONSSTELLE

Eingetragen im nationalen Verzeichnis der
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)

ORGANISMO DI MEDIAZIONE ACCREDITATO

Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

- Qualitätsmängel | **Vizi**
- Zeiten | **Scadenze**
- Preise | **Prezzi**
- Risse | **Fenditure**
- Harzgallen | **Resina**
- Maße, Mengen | **Misure, quantità**
-



SCHIEDSGERICHT
CAMERA ARBITRALE

**ANERKANNTE
MEDIATIONSSTELLE**

Eingetragen im nationalen Verzeichnis der
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)

**ORGANISMO DI MEDIAZIONE
ACCREDITATO**

Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

- Druckqualität | Qualità di stampa
- Abweichungen | Scostamenti e tolleranze



SCHIEDSGERICHT
CAMERA ARBITRALE

**ANERKANNT
MEDIATIONSSTELLE**

Eingetragen im nationalen Verzeichnis der
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)

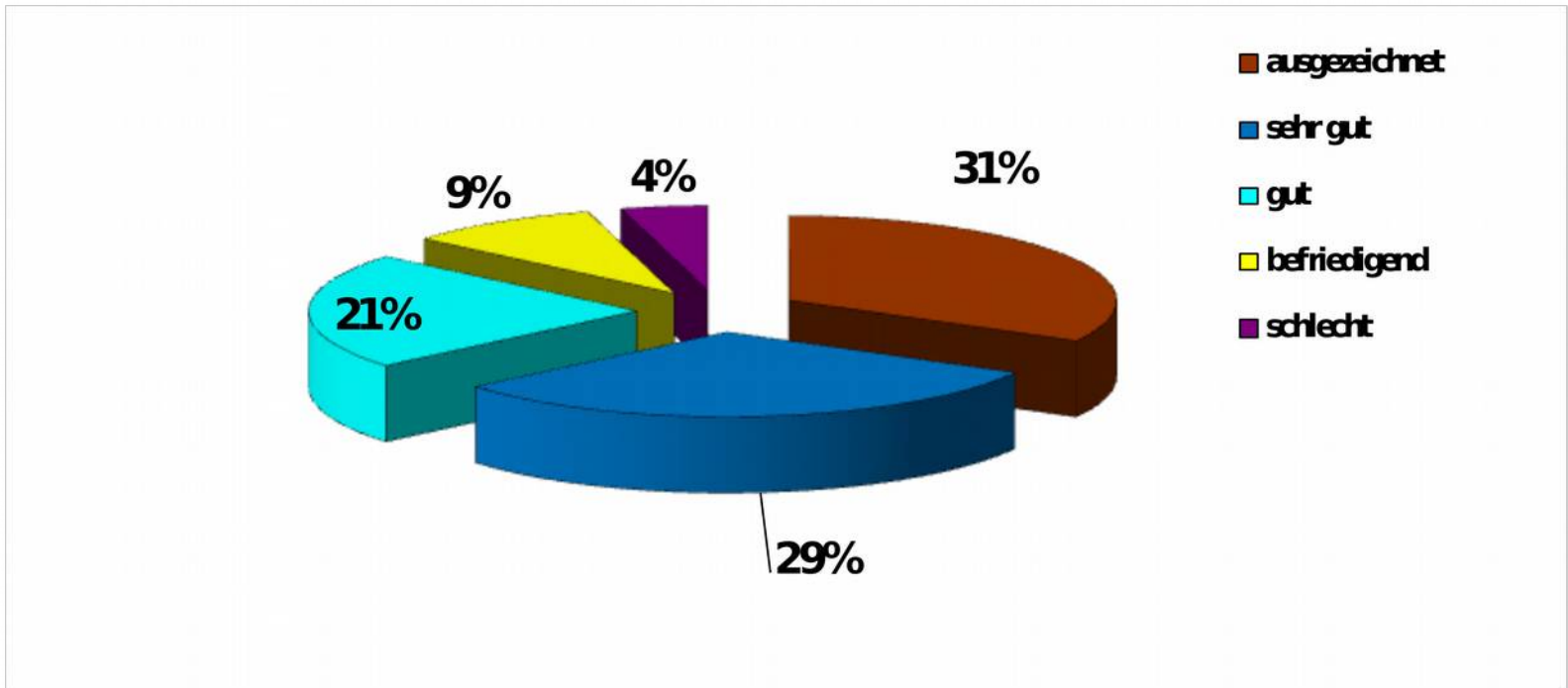
**ORGANISMO DI MEDIAZIONE
ACCREDITATO**

Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)



Kundenzufriedenheit

Soddsifazione dei clienti





HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Mediation | Mediazione

Mediation ist eine auf **Freiwilligkeit** der Parteien beruhende Tätigkeit, bei der ein fachlich ausgebildeter, neutraler Mediator mit anerkannten Methoden die **Kommunikation** zwischen den Parteien **systematisch** mit dem Ziel fördert, eine von den Parteien **selbst verantwortete** Lösung ihres Konfliktes zu ermöglichen.



SCHIEDSGERICHT
CAMERA ARBITRALE

**ANERKANNTE
MEDIATIONSSTELLE**

Eingetragen im nationalen Verzeichnis der
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)

**ORGANISMO DI MEDIAZIONE
ACCREDITATO**

Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)



Definition laut Dekret 28/2010

mediazione: l'attività, comunque denominata, svolta da un terzo imparziale e finalizzata ad assistere due o più soggetti nella ricerca di un accordo amichevole per la composizione di una controversia, anche con formulazione di una proposta per la risoluzione della stessa.

Es fehlt: FREIWILLIGKEIT
Manca: la **VOLONTARIETÀ**

Die Formulierung des
„Lösungsvorschlages“ ist zu viel.
La formulazione della proposta è di troppo.





HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Achtung | Attenzione

Mediation ist NICHT Schlichtung

Mediazione NON è conciliazione



SCHIEDSGERICHT
CAMERA ARBITRALE

**ANERKANNT
MEDIATIONSSTELLE**

Eingetragen im nationalen Verzeichnis der
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)

**ORGANISMO DI MEDIAZIONE
ACCREDITATO**

Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)



Rechtsquellen



EU-Richtlinie 2008/52/EG, vom 21. Mai 2008



Gesetz Nr. 69, vom 19.06.2009, Art. 60



Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 28 vom 04.03.2010



Dekret des Justizministeriums Nr. 180, vom 18.10.2010 (in geltender Fassung)





HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Rechtsquellen



Ministerialdekret Nr. 145 vom 6. Juli 2011



Folgen der Entscheidung des Verfassungsgerichtshofes vom 24.10.2012



Gesetzesdekret Nr. 69 vom 21.06.2013



Dekret Nr. 139, vom 04.08.2014



SCHIEDSGERICHT
CAMERA ARBITRALE

**ANERKANNTE
MEDIATIONSSTELLE**

Eingetragen im nationalen Verzeichnis der
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)

**ORGANISMO DI MEDIAZIONE
ACCREDITATO**

Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

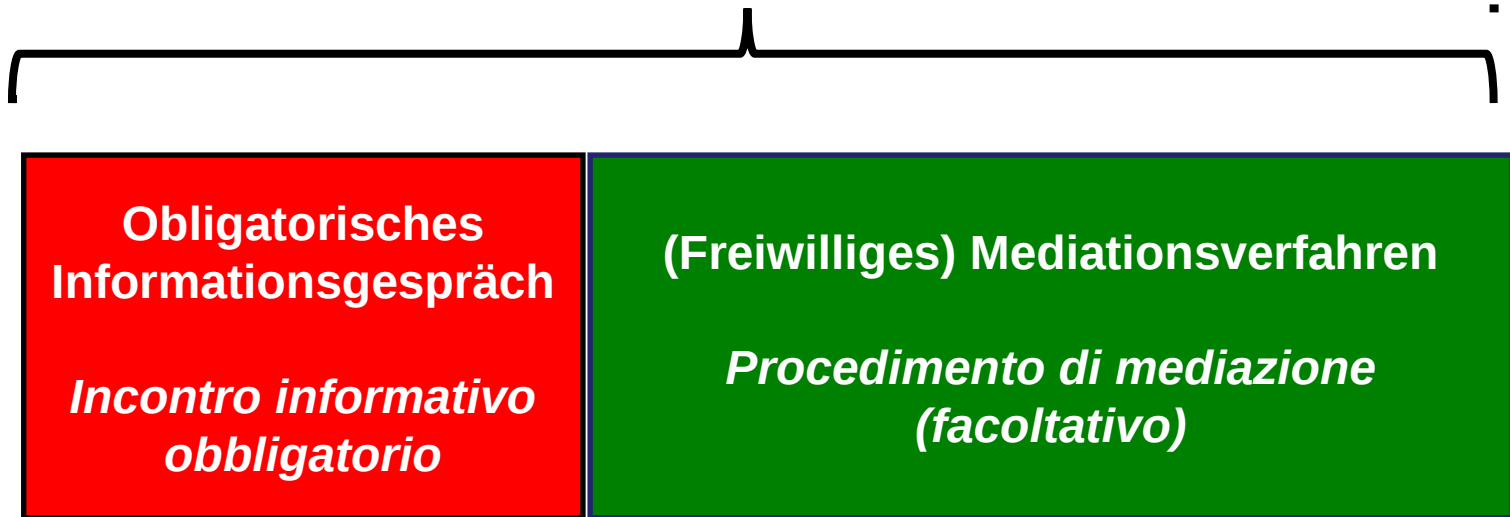
CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Mediationsverfahren

Procedimento di mediazione



SCHIEDSGERICHT
CAMERA ARBITRALE

**ANERKANNTE
MEDIATIONSSTELLE**

Eingetragen im nationalen Verzeichnis der
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)

**ORGANISMO DI MEDIAZIONE
ACCREDITATO**

Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

„Pflicht-“mediation

Mediazione „obbligatoria“

Dingliche Rechte

Leihvertrag

Teilung

Betriebsverpachtung

Erbfolge

Familienabkommen

Miet- und Pachtverträge

Bank- und Finanzverträge

Versicherungsverträge

Gesundheitsbereich

Rufschädigung Presse

Diritti reali

Comodato

Divisione

Affitto d'azienda

Successione ereditaria

Patti di famiglia

Locazione e affitto

Contratti bancari e finanziari

Contratti assicurativi

Responsabilità medica

Diffamazione Stampa



SCHIEDSGERICHT
CAMERA ARBITRALE

**ANERKANNT
MEDIATIONSSTELLE**

Eingetragen im nationalen Verzeichnis der
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)

**ORGANISMO DI MEDIAZIONE
ACCREDITATO**

Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d. loc. 28/2010)



Vorteile der Mediation

- **Schnelligkeit:** Innerhalb von 3 Monaten muss das Verfahren abgeschlossen sein (Art. 6, Abs. 1, GVD 28/2010)
- **Vollstreckungstitel:** Die Mediationsvereinbarung kann vom Präsidenten des Landesgerichts formell geprüft und genehmigt werden (Art. 12, GVD 28/2010)
- **Geringe Kosten:** Der Rechtsbeistand ist erforderlich, aber ist weniger intensiv als bei einem Streitverfahren
- **Steuervorteil:** Die Mediationsvereinbarung unterliegt keiner Registersteuer, bis zu einem Wert von 50.000,00 € (Art. 17, Abs. 3, GVD 28/2010)
- **Mediationskosten können theoretisch von der Steuer abgesetzt werden – praktisch ist dies leider noch nicht möglich**
- **Verbesserter Zugang zur Justiz:** Durch Mediation werden Gerichte entlastet und können folglich effizienter arbeiten





HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Vergleich der Durchschnittskosten im Verhältnis zum Streitwert

Mediation bei einer
Handelskammer

3,5%

Gerichtsverfahren

29,9%

Quelle : Unioncamere



SCHIEDSGERICHT
CAMERA ARBITRALE

**ANERKANNTE
MEDIATIONSSTELLE**

Eingetragen im nationalen Verzeichnis der
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)

**ORGANISMO DI MEDIAZIONE
ACCREDITATO**

Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

...und in welchen Bereichen streiten wir Südtiroler am meisten?

Grenzstreitigkeiten
Regolazione di confini

Durchfahrten und andere
dingliche Rechte
Diritti di transito e altri diritti
reali

Arzthaftung
Responsabilità medica
Erbschaft
Successione ereditaria

...e in quali materie noi altoatesini siamo più litigiosi?



SCHIEDSGERICHT
CAMERA ARBITRALE

**ANERKANNTE
MEDIATIONSSTELLE**

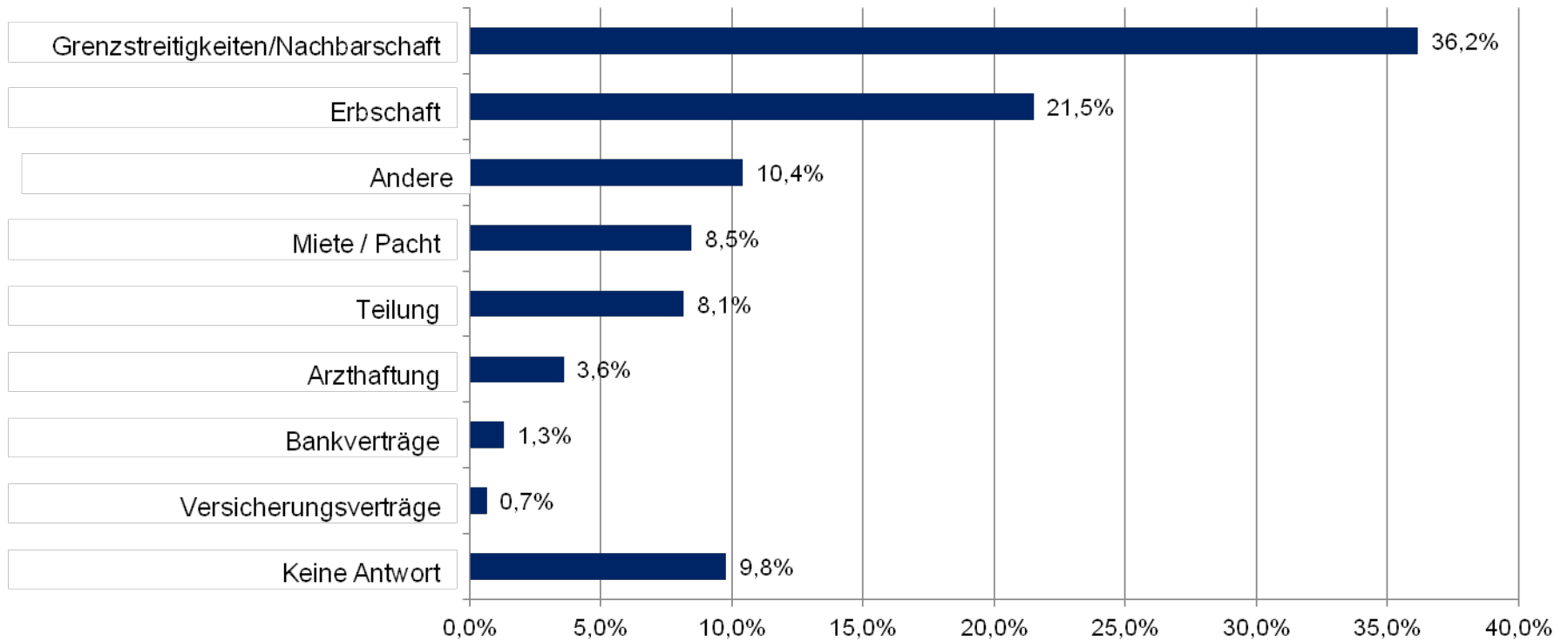
Eingetragen im nationalen Verzeichnis der
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)

**ORGANISMO DI MEDIAZIONE
ACCREDITATO**

Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)

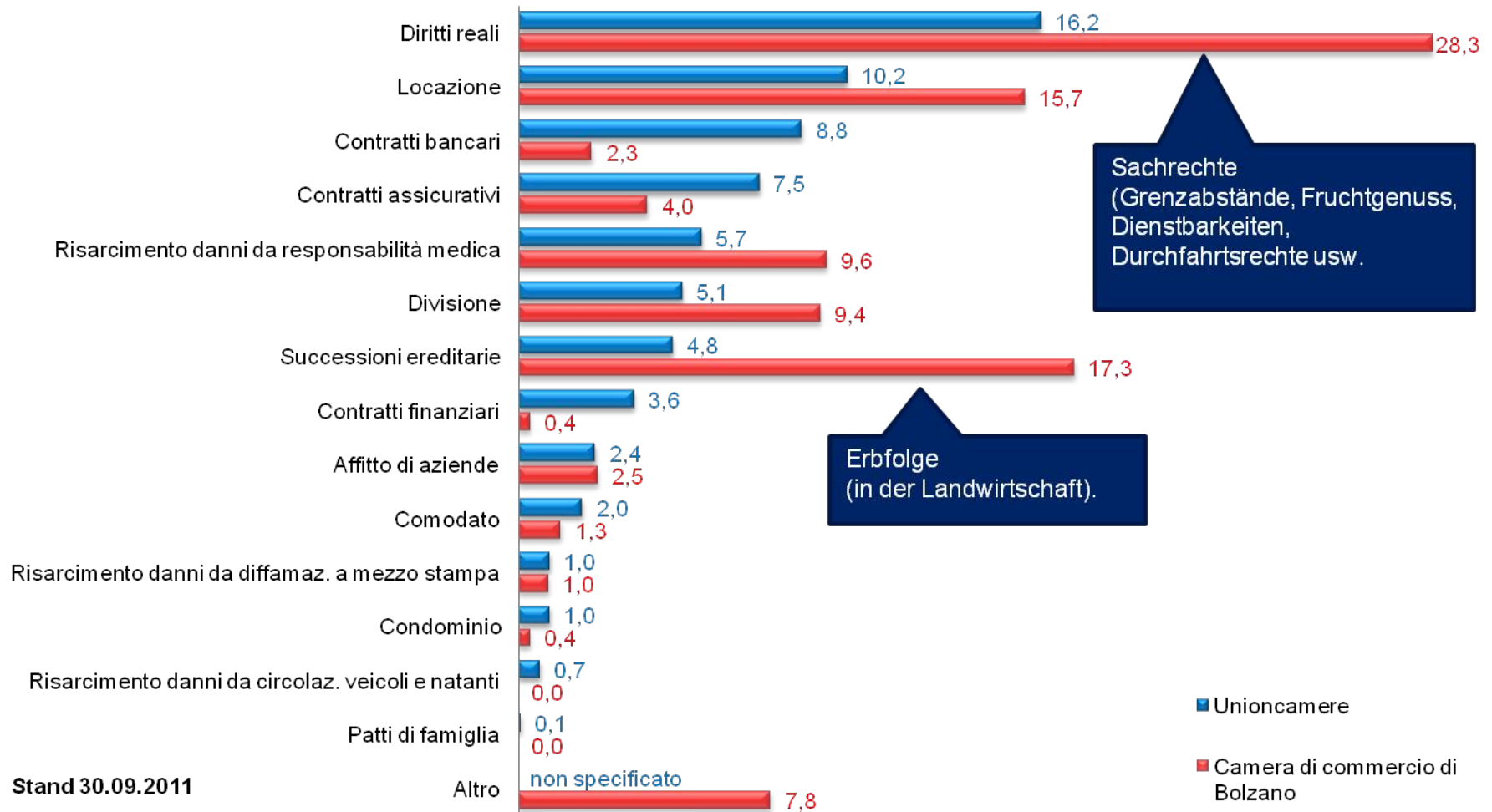


Worüber streiten wir am meisten?





Mediazioni gestite per natura della controversia (valori percentuali)





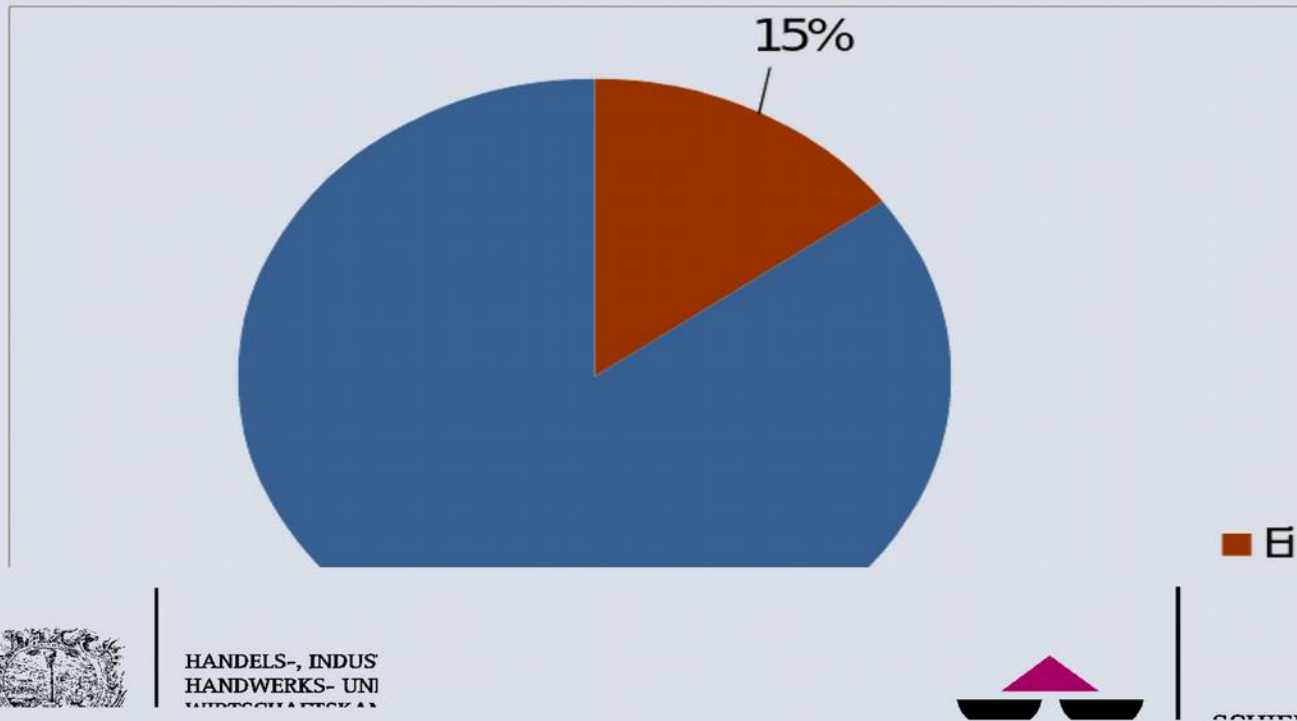
HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Erreichte Einigungen im Verhältnis zur Anzahl hinterlegter Anträge



HANDELS-, INDUS
HANDWERKS- UNI
WIRTSCHAFTSKAM



E1

E2



SCHIEDSGERICHT
CAMERA ARBITRALE

ANERKANNTE MEDIATIONSSTELLE

Eingetragen im nationalen Verzeichnis der
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)

ORGANISMO DI MEDIAZIONE ACCREDITATO

Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)



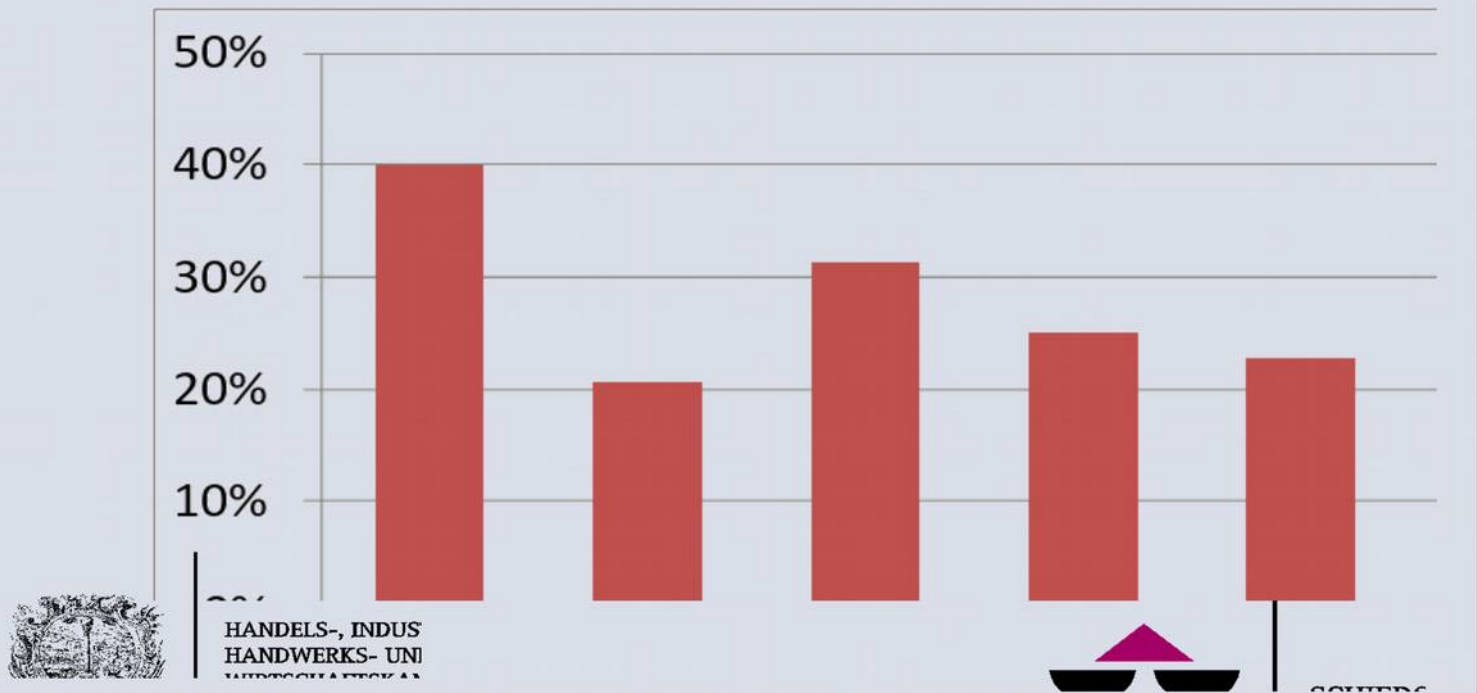
HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Anteil erzielter Einigungen



SCHIEDSGERICHT
CAMERA ARBITRALE

**ANERKANNTE
MEDIATIONSSTELLE**

Eingetragen im nationalen Verzeichnis der
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)

**ORGANISMO DI MEDIAZIONE
ACCREDITATO**

Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

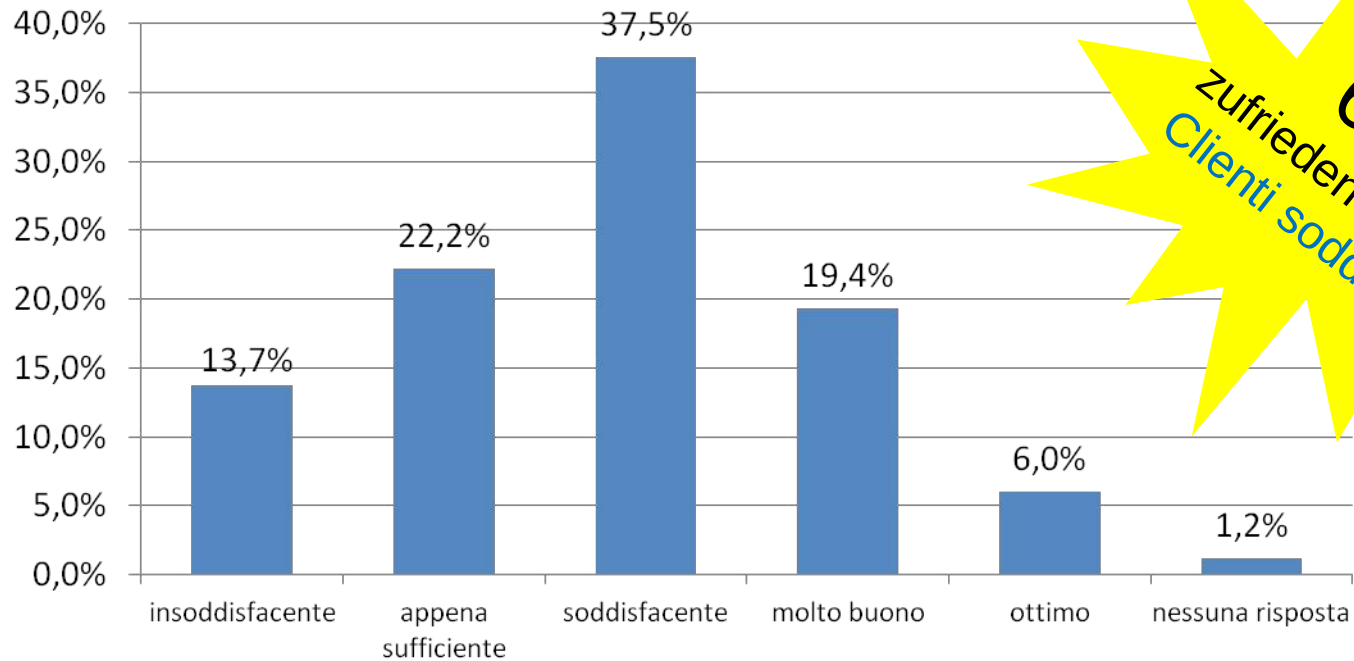
CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Wie schätzen Sie das Ergebnis der Mediation ein?

Come giudica il risultato della mediazione?



SCHIEDSGERICHT
CAMERA ARBITRALE

**ANERKANNTES
MEDIATIONSSTELLE**

Eingetragen im nationalen Verzeichnis der
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)

**ORGANISMO DI MEDIAZIONE
ACCREDITATO**

Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)



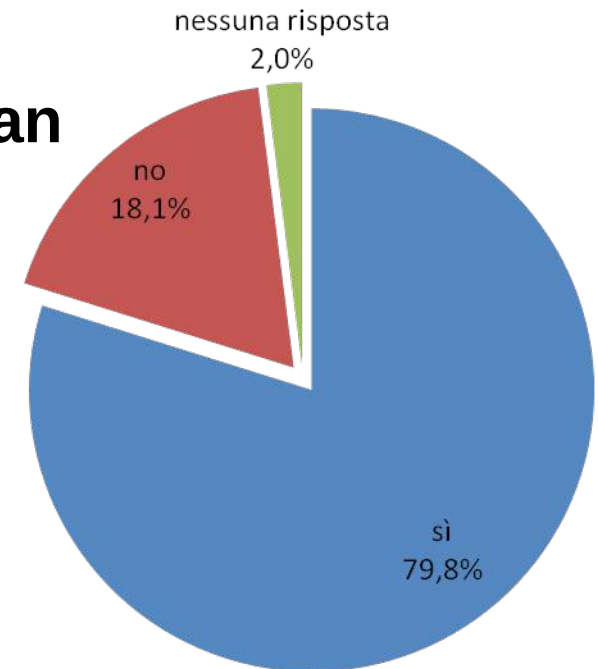
HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Würden Sie die Mediation weiterempfehlen, in der Familie, an einen Freund oder Bekannten?



Consiglierebbe la mediazione a un parente/amico/conoscente?



SCHIEDSGERICHT
CAMERA ARBITRALE

**ANERKANNTES
MEDIATIONSSTELLE**

Eingetragen im nationalen Verzeichnis der
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)

**ORGANISMO DI MEDIAZIONE
ACCREDITATO**

Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Aus welchem Grund würden Sie die Mediation weiterempfehlen?

„Man ist selbst dabei“

„ich bin total begeistert, da Zeit besteht ausführlich über den Konflikt zu sprechen und die Möglichkeit besteht, die Lösung mitzugestalten“

„ ALLE Beteiligten sitzen endlich an einem Tisch, kommen zu Wort, sind gezwungen zuzuhören. Überparteilich wird versachlicht, informiert, geklärt. Lösung zukunftsorientiert“

*„schneller, billiger;
"nutzt's nix, schadet's
nix"“*



SCHIEDSGERICHT
CAMERA ARBITRALE

**ANERKANNTE
MEDIATIONSSTELLE**

Eingetragen im nationalen Verzeichnis der
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)

**ORGANISMO DI MEDIAZIONE
ACCREDITATO**

Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

ADR – Consumer



HANDELSKAMMER
CAMERA DI COMMERCIO
CHAMBER OF COMMERCE

BOZEN | BOLZANO



Verbraucherzentrale Südtirol
Centro Tutela Consumatori Utenti

Ein spannender Übergang von ADR zu ODR – Online
Dispute Resolution

Una transizione interessante da ADR a ODR - Online
Dispute Resolution



SCHIEDSGERICHT
CAMERA ARBITRALE

**ANERKANNTE
MEDIATIONSSTELLE**

Eingetragen im nationalen Verzeichnis der
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)

**ORGANISMO DI MEDIAZIONE
ACCREDITATO**

Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d. lgs. 28/2010)



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Dienststelle für Überschuldung

Organismo per la composizione delle crisi da sovraindebitamento

Ziel: mittellose Schuldner, die keinen Zugang zu den geltenden Konkursverfahren haben, können mit einem Entschuldungsverfahren ihre Überschuldung überwinden und durch entsprechende Restschuldbefreiung einen wirtschaftlichen Neuanfang anstreben.

Obiettivo: debitori sovraindebitati e non assoggettabili alle vigenti procedure concorsuali, possono, con un procedimento di esdebitamento, comporre la loro crisi da sovraindebitamento e quindi aspirare a una ripartenza economica.



SCHIEDSGERICHT
CAMERA ARBITRALE

**ANERKANNTES
MEDIATIONSSTELLE**

Eingetragen im nationalen Verzeichnis der
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)

**ORGANISMO DI MEDIAZIONE
ACCREDITATO**

Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)

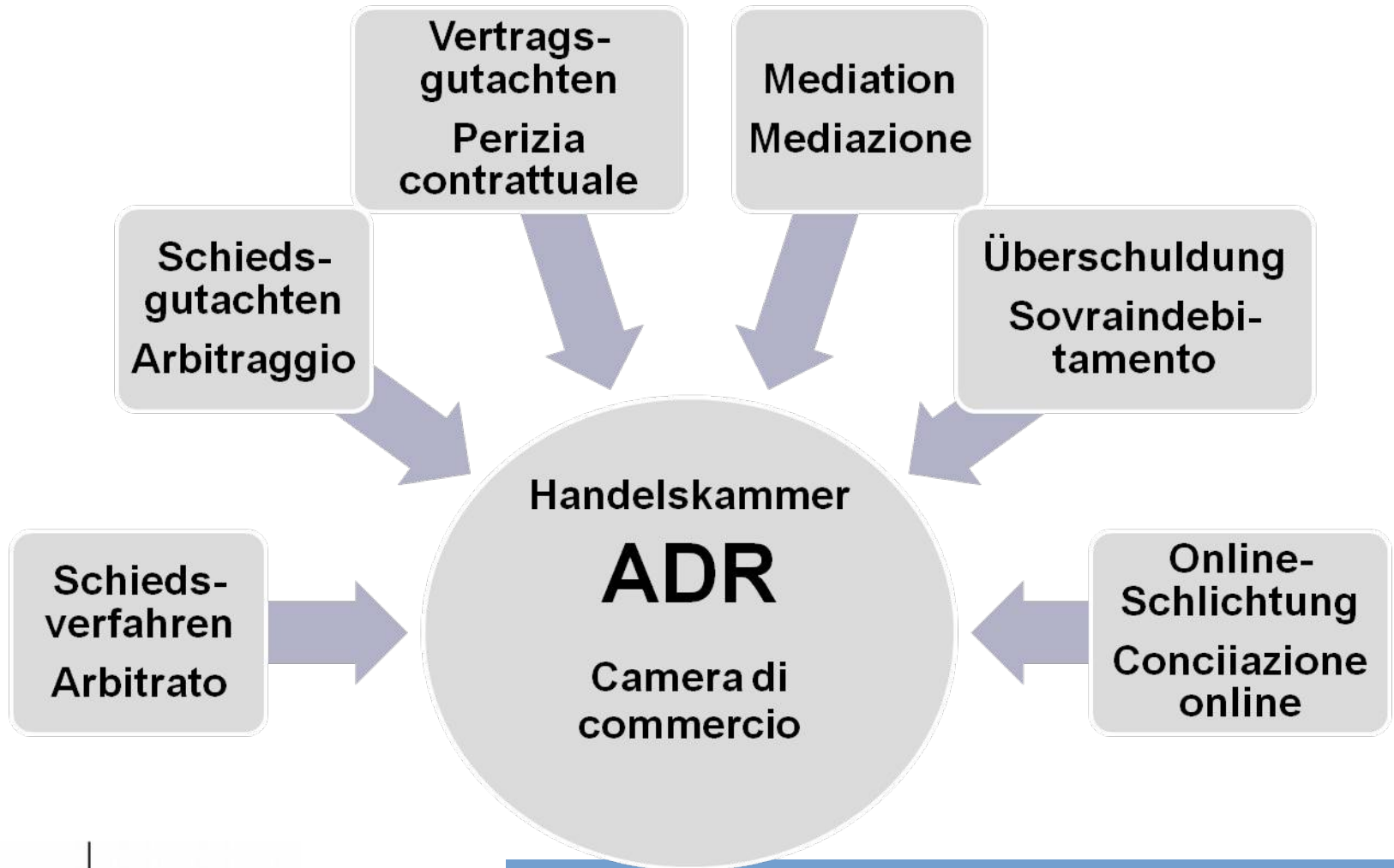


HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA



SCHIEDSGERICHT
CAMERA ARBITRALE

**ANERKANNTE
MEDIATIONSSTELLE**

Eingetragen im nationalen Verzeichnis der
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)

**ORGANISMO DI MEDIAZIONE
ACCREDITATO**

Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

PARTNER DER WIRTSCHAFT

AL SERVIZIO DELL'ECONOMIA

Fazit:

Es braucht Mut, einen
neuen Weg zu gehen.
**Serve coraggio, per
tentare una nuova via.**

Danke für die Aufmerksamkeit
Grazie per l'attenzione



SCHIEDSGERICHT
CAMERA ARBITRALE

**ANERKANNTE
MEDIATIONSSTELLE**

Eingetragen im nationalen Verzeichnis der
Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)

**ORGANISMO DI MEDIAZIONE
ACCREDITATO**

Iscritto al Registro nazionale degli organismi di
conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)